

# Programmes de recherche 2013 « francophonie et Méditerranée »



## I - FICHE D'IDENTITÉ DU PROJET

### 1) Projet

<b>Acronyme éventuel</b>	
<b>Titre du projet (en français)</b>	Francophonies méditerranéennes (XXIe siècle) : langues, littératures
<b>Résumé court (100 mots)</b>	<p>En proposant d'organiser un colloque sur les francophonies méditerranéennes au début du XXIe siècle, le centre Traverses 19-21 poursuit son travail de collaboration avec le Maghreb et le Machrek. Après avoir mis en valeur la littérature de l'Indépendance ou de la dernière décennie de XXe siècle, les organisateurs, algériens, français et marocains, de ces journées souhaiteraient mettre l'accent sur la quinzaine d'années qui ouvrent le XXIe siècle. La fin de la décennie noire en Algérie, la mondialisation des échanges et de la culture, les révolutions arabes, les crises économiques, les nouvelles formes d'immigration, les guerres africaines (Lybie et Mali), constituent des événements majeurs dont l'impact ne se fait pas encore forcément sentir, mais dont on ne peut faire l'économie quand on réfléchit à l'état présent de la francophonie dans le monde méditerranéen. A cette première délimitation temporelle (2000-2014) s'en ajoute une autre, concernant cette fois-ci l'objet même de la recherche. Si le monde francophone touche à tous les sujets et à tous les domaines, on privilégiera la langue (ou les langues) et la littérature. La francophonie – faut-il le rappeler ? – est d'abord une question linguistique : présence de la langue française, confrontation aux autres langues de la région comme l'arabe ou le berbère ou à des langues étrangères comme l'anglais ou l'espagnol, développement du bilinguisme. Ces réalités ne sont pas neuves, mais il paraît nécessaire de faire le point sur la situation actuelle à une époque où la colonisation s'éloigne. La linguistique et la socio-linguistique tiendront une grande place dans les interventions d'autant que le centre de recherches de l'ENS d'Alger, le LISODIP, s'intéresse à tous les phénomènes socioculturels liés aux milieux plurilingues. Quant au LIDILEM de Grenoble 3, il manifeste une grande expérience dans le domaine du français langue étrangère ou du français langue seconde. Au-delà de l'usage quotidien de la langue, la littérature offre un champ d'exploration dont il est inutile de souligner l'importance. Où en sont les littératures francophones de la Méditerranée ? Quels sont les objets qu'elles se donnent ? Peut-on parler d'une langue littéraire propre aux milieux bilingues ? Quels sont les lieux de productions et de diffusion (maisons d'éditions, revues, presse, etc.) ? Comment se pose la question des archives et quel est l'avenir des études génétiques dans cette région du monde où la relation au manuscrit ne correspond pas forcément au fétichisme du monde occidental ?</p>

## 2) Responsables scientifiques algérien et français du projet et unités d'appartenance

Nom	Prénom	Mail	Statut	Unité de recherche et université	Nom du directeur / de la directrice de l'unité
KARA	ATIKA	atikakara@hotmail.com	PROFESSEUR	LISODIP (ENS D'ALGER)	ATIKA KARA
BOULAABI	RIDHA	ridha.boulaabi@wanadoo.fr	MÂTRE DE CONFÉRENCES	TRAVERSES XIX_XXI (STENDHAL GRENOBLE 3)	CHANTAL MASSOL

## 3) Chercheurs impliqués par unité de recherche

Unité de recherche et université	Nom	Prénom	Mail	Statut	Nom du / de la responsable du projet pour l'unité
Université Saad Dahlab, Pôle d'El Affroun, Blida	KEBBAS	MALIKA	kebbasm@hotmail.fr	PROFESSEUR	
UNIVERSITÉ D'ALGER 2	KHELLADI	KHEDIDJA	khelladikhedidja@yahoo.fr	PROFESSEUR	
UNIVERSITÉ STENDHAL-GRENOBLE 3 (TRAVERSES XIX-XXI)	LANCON	DANIEL	daniellancon@voila.fr	PROFESSEUR	
UNIVERSITÉ STENDHAL-GRENOBLE 3 (LIDILEM)	MATTHEY	MARINETTE	mattheygrenoble3@gmail.com	PROFESSEUR	